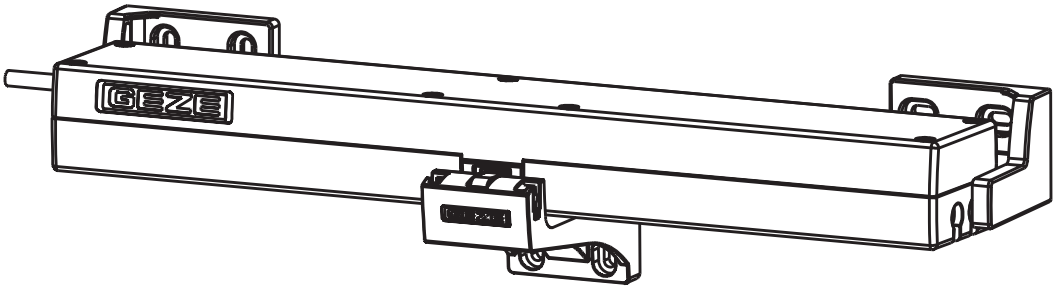


ECchain 230 V AC

DE Anschlussplan
GB Wiring Diagram

DE Kettenantrieb
GB Chain drive

GEZE

Inhaltsverzeichnis

1 Symbole und Darstellungsmittel 3
2 Sicherheitshinweise 3
2.1 Produkthaftung 3
2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise 4
2.3 Montagehinweise 4
2.4 Leitungsverlegung und elektrischer Anschluss 5
2.5 Sicherheitsbewusstes Arbeiten und Benutzen 5
2.6 Prüfen der montierten Anlage 6
3 Entsorgung der Fensteranlage 6
4 Wartung 6
5 Betriebsarten 7
6 Elektrischer Anschluss 7
7 Technische Daten 8

Anhang:
Betriebsart Lüftung 200/400 ..... A-1
EG-Konformitäts- und Einbauerklärungen A-2

1 Symbole und Darstellungsmittel

Warnhinweise

In dieser Anleitung werden Warnhinweise verwendet, um Sie vor Sach- und Personenschäden zu warnen.

- Lesen und beachten Sie diese Warnhinweise immer.
- Befolgen Sie alle Maßnahmen, die mit dem Warnsymbol und Warnwort gekennzeichnet sind.

Warnsymbol	Warnwort	Bedeutung
⚠	**WARNUNG**	**Gefahren für Personen. Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.**

Weitere Symbole und Darstellungmittel

Um die korrekte Bedienung zu verdeutlichen, sind wichtige Informationen und technische Hinweise besonders herausgestellt.

Symbol	Bedeutung
❗	bedeutet „Wichtiger Hinweis“
ℹ	bedeutet „Zusätzliche Information“
▶	**Symbol für eine Handlung: Hier müssen Sie etwas tun.** ▶ Halten Sie bei mehreren Handlungsschritten die Reihenfolge ein.

2 Sicherheitshinweise

Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, diesen Sicherheitshinweisen Folge zu leisten. Diese Anweisungen sind aufzubewahren!

Das Produkt ist nicht dafür bestimmt durch Personen, einschl. Kinder, mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen wie das Produkt zu benutzen ist.

Kinder nicht mit fest montierten Regel- und/oder Steuereinrichtungen spielen lassen und Fernsteuerungen außerhalb der Reichweite von Kindern halten.

Personen, einschl. Kinder, sind fernzuhalten, wenn ein Schalter mit Aus-Voreinstellung betätigt wird oder wenn sich ein Fenster schließt, das durch ein Rauch- und Wärmeabzugssystem geöffnet wurde.

2.1 Produkthaftung

- Gemäß der im Produkthaftungsgesetz definierten Haftung des Herstellers für seine Produkte sind die hier und in den zugehörigen Montageanlei-

tungen des Produkts enthaltenen Informationen (Produktinformationen und bestimmungsgemäße Verwendung, Fehlgebrauch, Produktleistung, Produktwartung, Informations- und Instruktionspflichten) zu beachten. Die Nichtbeachtung entbindet den Hersteller von seiner Haftungspflicht.

- Nur Sachkundige, die von GEZE autorisiert sind, dürfen Montage, Funktionsprüfung und Wartung durchführen. Eigenmächtige Veränderungen an der Anlage schließen jede Haftung von GEZE für daraus resultierende Schäden aus.
- Bei Kombination mit Fremdgeräten übernimmt GEZE keine Gewährleistung. Auch für Reparatur- und Wartungsaufgaben nur GEZE-Originalteile verwenden.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Nach der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG ist vor der Inbetriebnahme der Anlage die Risikobeurteilung durchzuführen und die Anlage gemäß Anhang III der EG-Maschinenrichtlinie mit der CE-Kennzeichnung zu versehen.

- ▶ Den neuesten Stand von Richtlinien, Normen und länderspezifischen Vorschriften beachten, insbesondere:
  - BGV A1 „Unfallverhütungsvorschrift, Grundsätze der Prävention“
  - BGV A3 „Elektrische Anlagen und Betriebsmittel“
  - ASR A1.6 „Fenster, Oberlichter, lichtdurchlässige Wände“.
  - VDE 0100, Teil 600 „Errichten von Niederspannungsanlagen Teil 6. Prüfungen“.
  - DIN EN 60335-1 „Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen“
  - DIN EN 60335-2-103 „Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-103: Besondere Anforderungen für Antriebe für Tore, Türen und Fenster;
  - MLAR „Muster-Leitungsanlagen-Richtlinie“

Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, kann dieses nur im Herstellerwerk getauscht werden. Antrieb darf nicht geöffnet werden! Wenn die Risikobeurteilung ergibt, dass die werkseitig vorgegebene Schließgeschwindigkeit von ca. 9 mm/s eine besondere Gefahr (z. B. für Kinder) darstellt, sind weitere Schutzmaßnahmen, z.B. Schalter mit Aus-Voreinstellung (Taster/Totmannbetrieb), zu treffen. Keine Schutzmaßnahmen sind notwendig, wenn die Einbauhöhe des Fensters ≥ 2,5 m über der Zugangsebene ist.

2.3 Montagehinweise

⚠	**WARNUNG**	Wichtige Anweisungen für die sichere Montage. Alle Anweisungen beachten. Falsche Montage kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Der Antrieb ist dazu bestimmt an Fenstern in einer Höhe von ≥ 2,5 m über der Zugangsebene montiert zu werden.

- ▶ Lesen und beachten Sie die Angaben in der Montageanleitung und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Alle Maßangaben sind am Bau eigenverantwortlich zu prüfen.
- ▫ Der Antrieb ist ausschließlich für den Einsatz in trockenen Räumen bestimmt und darf keiner stark korrosionsgefährdenden Umgebung ausgesetzt werden (z.B. Meeres- oder Seeluft).
- ▶ Um Verletzungen zu vermeiden, sind Schutzkappen auf überstehende Gewinde der Befestigungsschrauben zu setzen.
- ▶ Prüfen, ob die auf dem Typenschild des Antriebes angegebenen Bedingungen wie Umgebungstemperatur und elektrische Daten am vorgesehenen Einbauort eingehalten werden.
- ▶ Vor dem Einbau prüfen, ob das angetriebene Teil in einem guten mechanischen Zustand ist, gewichtsmäßig ausgeglichen ist und sich leicht schließen lässt.
- ▶ Sicherstellen, dass ein Einschließen zwischen dem Fenster und den umgebenden festen Teilen aufgrund der Öffnungsbewegung des Fensters verhindert wird.
- ▶ Bei Einbauhöhen unter 2,5 m über Zugangsebene ist ein Schalter mit Aus-Voreinstellung (Taster) zu verwenden
- ▶ Das Betätigungselement von Schaltern mit Aus-Voreinstellung muss in direkter Sichtweite vom Fenster, aber entfernt von sich bewegenden Teilen angebracht sein; falls es kein Schlüsselschalter ist, muss es in einer Höhe von mindestens 1,5 m und unzugänglich für die Öffentlichkeit angebracht sein.
- ▶ Gemäß EN60335-2-103 Abschn.20.110 darf bei Einbauhöhen unter 2,5 m über Zugangsebene nur der Hub von 200 mm eingestellt werden

Bei Montage beachten:

- ▫ Bei Kippfenstern eine geeignete Fangsicherung verwenden (z.B. GEZE Sicherheitsschere Nr. 35)
- ▫ Zur Befestigung dürfen nur Original-Konsolen verwendet werden.
- ▫ Zur Montage geeignete Befestigungselemente benutzen. Empfehlungen finden sich in den Montageanleitungen. Sicherstellen, dass die Befestigungselemente im Profil für einen sicheren Halt der montierten Teile sorgen.

2.4 Leitungsverlegung und elektrischer Anschluss

- ▶ Vor Arbeiten an der elektrischen Anlage die Spannungszufuhr (Netz und Akku) unterbrechen und auf Spannungsfreiheit prüfen.
- ▶ Sicherstellen dass der Anschluss an die Netzspannung nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt wird. Netzanschluss und Schutzleiterprüfung müssen entsprechend DIN VDE 0100-600 durchgeführt werden.
- ▶ Als netzseitige Trennvorrichtung einen bauseitigen, 2-poligen Sicherungsautomaten, entsprechend der zulässigen Strombelastbarkeit des Kabels, verwenden.

- ▶ Bei den Anschlüssen von Komponenten müssen die Angaben in dieser Beschreibung beachtet werden. Die Planung und Berechnung des Leistungsnetzes obliegt dem sachkundigen Errichter und muss entsprechend der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden (in Deutschland z. B. nach der MLAR).
- ▶ Vor der Freigabe der Anlage für den Betrieb eine Isolationsmessung des Leitungsnetzes der Anlage durchführen und protokollieren.
- ▶ Nur die im Anschlussplan angegebenen Kabel verwenden. Kabelart, Leitungslänge und -querschnitt gemäß den technischen Angaben ausführen.
- ▶ Für Litzenkabel grundsätzlich Aderendhülsen verwenden.
- ▶ Nicht benutzte Adern isolieren.

2.5 Sicherheitsbewusstes Arbeiten und Benutzen

- ▶ Arbeitsplatz gegen unbefugtes Betreten sichern.
- ▶ Schwenkbereich langer Anlagenteile beachten.
- ▶ Vor Arbeiten an elektrischen Anlagen die Spannungszufuhr unterbrechen und die Spannungsfreiheit prüfen. Bei Verwendung einer unterbrechungsfreien Stromversorgung (USV) ist die Anlage auch bei netzseitiger Freischaltung unter Spannung.
- ▶ Antriebe beim Einrichten nur im Tastbetrieb ansteuern.
- ▫ Verletzungsgefahr bei geöffnetem Antrieb durch bewegte Teile (Einziehen von Haaren, Kleidungsstücken usw.)
- ▫ Verletzungsgefahr durch nicht gesicherte Quetsch-, Stoß-, Scher- und Einzugsstellen.
- ▫ Verletzungsgefahr durch Glasbruch.
- ▫ Anfassen der Fensteranlage während des Betriebs kann zu Verletzungen führen.

2.6 Prüfen der montierten Anlage

- ▫ Maßnahmen zur Absicherung bzw. Vermeidung von Quetsch-, Stoß, Scher- und Einzugsstellen sind insbesondere bei Gefahrenstellen von unter 2,5 m zu prüfen und durchzuführen.
  Eine Maßnahme ist z.B. die Verwendung eines Schalters mit Aus-Voreinstellung (z.B. GEZE Lüftertaster LTA-LSA Mat.Nr. 118476). Bei Kindern oder Personen mit eingeschränktem Urteilsvermögen muss ein Schlüsselschalter mit Aus-Voreinstellung verwendet werden (z.B. GEZE Mat.Nr. 117996 für SCT, 090176 für Zylinder). Die Schalter müssen so angebracht sein, dass die Gefahrenstellen eingesehen werden können.
- ▶ Nach der Installation ist zu überprüfen, dass die Anlage richtig eingestellt ist und richtig und gefahrlos funktioniert.
- ▶ Alle Funktionen durch Probelauf überprüfen.
- ▫ Der Endanwender muss nach der Fertigstellung in allen wichtigen Bedienschritten eingewiesen werden.

3 Entsorgung der Fensteranlage

Die Fensteranlage besteht aus Materialen, die der Wiederverwertung zugeführt werden sollten. Dazu sind die Einzelkomponenten entsprechend ihrer Materialart zu sortieren.

- Aluminium (Profile)
- Eisen (Schrauben, Kette, ...)
- Kunststoff
- Elektronikteile (Motor, Steuerung, Transformator, Relais, ...)
- Kabel
- ▶ Die Teile entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

4 Wartung

GEZE schreibt eine regelmäßige Wartung (mindestens 1x jährlich) vor. Diese ist von einem Sachkundigen auszuführen. Dabei müssen die Funktion sowie der Zustand der Mechanik (Ungleichgewicht oder Anzeichen von Verschleiß, Beschädigung von Befestigungsteilen) und der elektrischen Anschlüsse überprüft werden. Während der Reparatur- und Einstellarbeiten darf die Anlage nicht benutzt werden.

- ▶ Vor Beginn der Wartungsarbeiten die Spannungszufuhr (Netz und Akku) unterbrechen und auf Spannungsfreiheit prüfen.
- ▶ Befestigungen und Klemmschrauben auf festen Sitz prüfen.
- ▶ Bei Wartung den Antrieb von Verunreinigungen befreien.

Achtung: Das Fenster schließt automatisch!
Quetsch- und Klemmgefahr!
Vor Montage beiliegende Sicherheitshinweise lesen und bei Montage und Betrieb des Antriebs beachten! Gewährleistungsansprüche setzen eine fachgerechte Montage, Installation und Wartung nach den Angaben des Herstellers voraus.

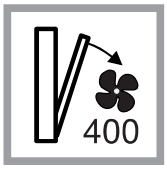
- ▶ Zur Information des Elektrikers diesen Anschlussplan aushändigen.
- ▶ Der Antrieb ist vor Bauschmutz und Strahlwasser zu schützen.

5 Betriebsarten

Siehe A-I

Betriebsart Lüftung 200

- Antrieb öffnet mit Lüftungsgeschwindigkeit bis zum Lüftungshub 200 mm



Siehe A-I

Betriebsart Lüftung 400

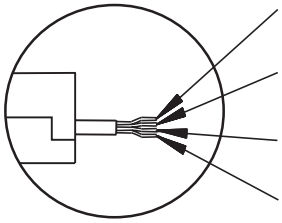
- Antrieb öffnet mit Lüftungsgeschwindigkeit bis zum Lüftungshub 400 mm

▶ Bitte beachten Sie hierzu den zugehörigen Anschlussplan im Anhang dieses Dokuments

6 Elektrischer Anschluss

GEFAHR!

Gefahr durch elektrischen Strom!
Beim Anschluss des Antriebs sicherstellen, dass keine Netzspannung an den Anschlussklemmen anliegt!

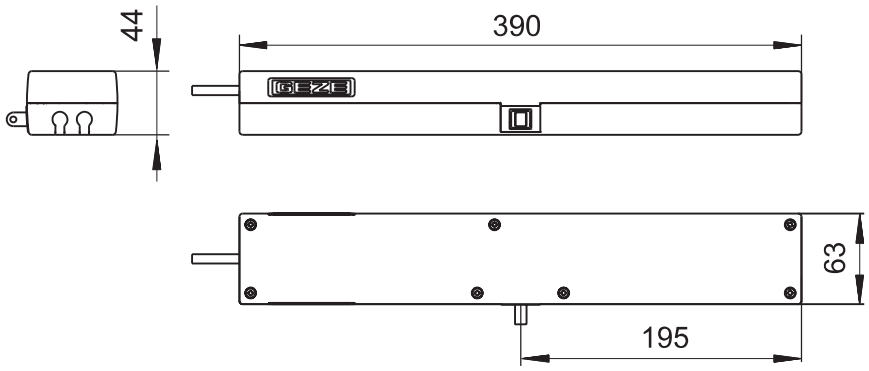


BU	blau	N
BN	braun	ZU
GY	grau	AUF 200 mm *)
BK	schwarz	AUF 400 mm *)

***) nicht verwendete Adern isolieren**

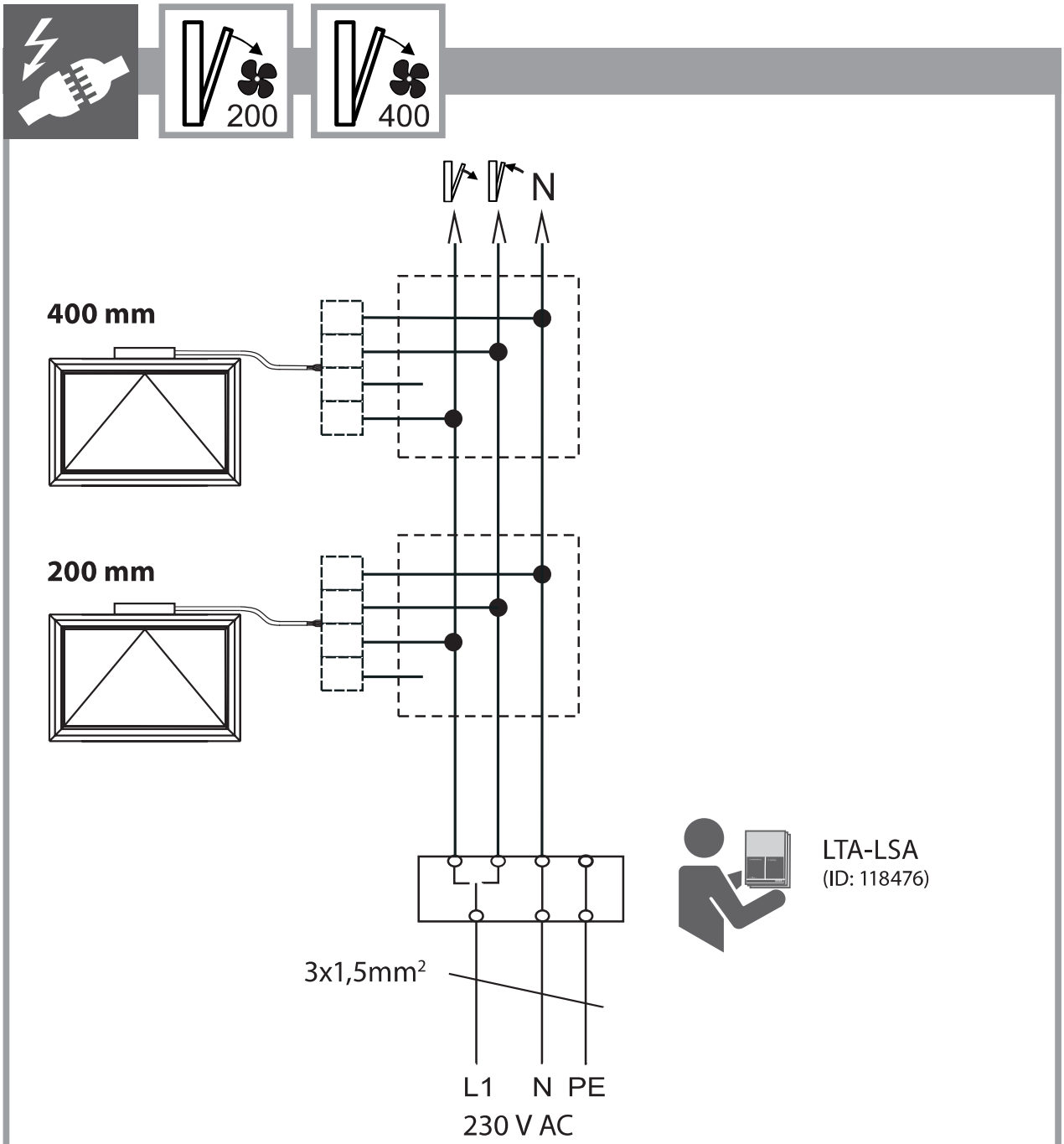
7 Technische Daten

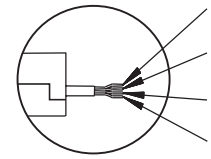
Hauptmaße



Mechanische Daten ECchain 230 V	
Zugkraft [N]	250
Druckkraft [N]	250
Hubgeschwindigkeit [mm/sek.]	ca. 9
Endlagenabschaltung ausgefahren	Endschalter
Endlagenabschaltung eingefahren	elektrisch, elektronisch über Stromaufnahme
Überlastabschaltung	elektrisch, elektronisch über Stromaufnahme
Gewicht [kg]	1,2
Hublänge [mm] (wählbar)	200; 400
Anschlusskabel	4 x 0,75 mm^2, PVC
Anschlusslänge	2m
Elektrische Daten ECchain 230 V	
Spannung [V AC]	230 +/- 10%
Frequenz [Hz]	50
Einschaltdauer [%]	30
Kurzzeitbetrieb [min]	5
Einschaltdauer [%]	30
Leistungsaufnahme [W]	max. 30
Stromaufnahme [A]	0,13
Umgebungstemperatur [°C]	-5 / +60
Schutzart [IP] / Schutzklasse	IP 30 / II
Anwendungsbereich	trockene Räume
	Technische Änderungen vorbehalten!

Die Endlagenabschaltung des Antriebes arbeitet bei Fensterschließung automatisch. Andrücken der Dichtungen mit einer Zugkraft von über 250 N.





	200	400	
BU	N	N	N
BN	-	-	230 V AC
GY	230 V AC	-	
BK	-	230 V AC	

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de conformité

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Kettenantrieb
(chain drive,
Entraînement à chaîne)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

ECchain, 230 V AC

Seriennummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den Bestimmungen der Richtlinie Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (2006/95/EG) und Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) entspricht.

(complies with the provisions of the directive relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (2006/95/EC) and the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).

(répond les dispositions des directives sur le matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension (2006/95/CE) et sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-103
DIN EN 61000-6-2
DIN EN 61000-6-4

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
(The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
Responsable de la documentation: Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

CE

Leonberg, den

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

05280/11760

EG-Einbauerklärung

EC declaration of incorporation
Déclaration d'incorporation CE

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Kettenantrieb
(chain drive,
Entraînement à chaîne)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

ECchain, 230 V AC

Seriennummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den folgenden grundlegenden Anforderungen der **EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)** entspricht: Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 und 1.5.1.

(meets the following fundamental requirements of the EC Machinery Directive (2006/42/EC): Annex I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 and 1.5.1.

répond aux exigences fondamentales suivantes de la directive CE sur les machines (2006/42/CE) : Annexe 1, articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 et 1.5.1.)

Der Kettenantrieb entspricht weiterhin den Bestimmungen der Richtlinie Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (2006/95/EG) und Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG)
(In addition, the chain drive complies with the provisions of the directive relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (2006/95/EC) and the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).
L' entraînement à chaîne en outre à toutes les dispositions des directives sur le matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension (2006/95/CE) et sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-103
DIN EN 61000-6-2
DIN EN 61000-6-4

Der Kettenantrieb darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Fensteranlage, in die der Kettenantrieb eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) entspricht.

(The chain drive may only be put into operation once it has been established that the window system into which the chain drive is to be incorporated complies with the provisions of the EC Machinery Directive (2006/42/EC).

L' entraînement à chaîne doit uniquement être mis en service une fois qu'il a été établi que le système de fenêtre lequel l'entraînement à chaîne doit être intégré est conforme à la directive européenne sur les machines (2006/42/CE).)

Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zum Kettenantrieb einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.
Die zum Kettenantrieb gehörenden speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden erstellt.
Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

(The manufacturer undertakes to send the special documentation for the chain drive to individual bodies of the member states electronically on request.
The special technical documentation associated with the chain drive as required by Annex VII Part B of EC Machinery Directive 2006/42/EC has been produced.
The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

Le fabricant s'engage, sur demande, à transmettre électroniquement aux instances nationales les documents spécifiques relatifs à l' entraînement à chaîne.
Les documents techniques spécifiques relatifs à l' entraînement à chaîne ont été établis selon l'annexe VII, partie B, de la directive européenne sur les machines 2006/42/CE.
Responsable de la documentation : Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

Leonberg, den

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

Germany
GEZE Sonderkonstruktionen GmbH
E-Mail: sk.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord-Ost
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
E-Mail: essen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost

GEZE Service GmbH NL Süd-West

GEZE Service GmbH NL Nord-Ost

GEZE Service GmbH NL West

GEZE Service GmbH NL Mitte

GEZE Service GmbH NL Süd

Austria
GEZE Austria GmbH
E-Mail: austria.at@geze.com

Baltic States
GEZE GmbH Baltic States office
E-Mail: office-latvia@geze.com

Benelux
GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com

Bulgaria
GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: Sales-info@geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

France
GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com

Hungary
GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com

Iberia
GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info@geze.es

India
GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com

Italy
GEZE Italia S.r.l
E-Mail: italia.it@geze.com

GEZE Engineering Roma S.r.l
E-Mail: roma@geze.biz

Poland
GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com

Romania
GEZE Romania S.R.L
E-Mail: office-romania@geze.com

Russian
OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com

Scandinavia
GEZE Scandinavia AB
GEZE Sweden
E-Mail: sverige.se@geze.com

GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com

GEZE Finland
E-Mail: finland.se@geze.com

GEZE Denmark
E-Mail: danmark.se@geze.com

Singapore
GEZE (Asia Pacific) Pte. Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg

South Africa
DCLSA Distributors (Pty.) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za

Switzerland
GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com

Turkey
GEZE GmbH Türkiye - İstanbul
E-Mail: office-turkey@geze.com

Ukraine
Repräsentanz GEZE Ukraine TOV
E-Mail: office-ukraine@geze.com

United Arab Emirates/GCC
GEZE Middle East
E-Mail: geze@emirates.net.ae

United Kingdom
GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com

GEZE GmbH
P.O.Box 1363
Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203-0
Fax: 0049 7152 203-310
www.geze.com

Der Maßstab DIN ISO 9001 unseres Handelns

148264-00